

# Inunngortunik toqusunillu nalunaaruteqartarneq, ilisinerit iliveqarfyllu pillugit Inatsisartut inatsisaat

## Kapitali 1

### *Inunngortunik toqusunillu nalunaaruteqartarneq*

§ 1. Kalaallit Nunaanni imaluunniit umiarsuarni timmisartunilu tamassuma kingorna Kalaallit Nunaanni umiarsualivinnut mittarfinnulluunniit siulliullugu tikittuni inunngortut toqusullu, atuagarsuit pillugit malittarisassat aalajangersakkat malillugit palasimut atuagarsualerisumut nalunaarutigineqartassapput.

§ 2. Peqqinnissaqarfiup akuuffigisaanik inunngortoqarpat inunngortoqarnerata kinguinngua inunngortoq Peqqinnissaqarfiup nalunaarutigissavaa.

*Imm. 2.* Peqqinnissaqarfiup akuuffiginngisaanik inunngortoqarsimappat angajoqqaatut oqartusaassuseqartup imaluunniit angajoqqaatut oqartusaassuseqartut inunngortup inunngornerata kingorna kingusinnerpaamik ullut 14-it qaangiunneranni nalunaarutigissavaat.

*Imm. 3.* Imm. 2-mi nalunaaruteqarsinnaasumik nalunaaruteqartussaataasoqanngippat inuit inunngortup inoqutigiinnut ilaasut taassumaluunniit najugaqarfisai 18-it qaangerlugit ukiullit inunngortup inunngorneranit kingusinnerpaamik ullut 14-it qaangiunneranni nalunaarutigissavaat.

*Imm. 4.* Umiarsuarmi timmisartumiluunniit inunngortoqarpat imm. 1-3-mi taaneqartut najuutinngippata nalunaaruteqarsinnaanngippataluunniit umiarsuup timmisartulluunniit naalagaa Kalaallit Nunaanni umiarsualivimmut mittarfimmulluunniit siullertut apuutereernerup kinguinngua nalunaaruteqassaaq.

§ 3. Toqusoq, toqunerup paasineqarnerata kinguinngua Peqqinnissaqarfimmit nalunaarutigineqassaaq.

§ 4. Inunngortut toqusullu nalunaarutigineqartarnerat pillugu Naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput, tassunga ilanngullugit nalunaarutip isikkussaa uppersaasiernerlu pillugit piumasaqaatit.

## Kapitali 2

### *Ilisineq toqusullu timaanik ikuallaaneq*

§ 5. Toqusup timaa ilineqassaaq ikuallanneqarluniluunniit.

§ 6. Ilisineq tamanna pillugu kapitali 3-mi malittarisassat naapertorlugit iliveqarfimmi imaluunniit iliveqarfittut akuerineqarsimasumi allami pissaq.

**§ 7.** Toqusup timaanik ikuallaaneq toqusut timaannik ikuallaasarfinni pissaaq, avatangiisit illersorneqarnissaat pillugu Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu tamatumunnga akuerisaasuni, taamaattoq takuuk § 37, imm. 3, imaluunniit toqusup timaanik ikuallaavinni Kalaallit Nunaata avataaniittuni, nunami pineqartumi pisortanit akuerisaasuni.

*Imm. 2.* Arsar qummuattaq atorlugu ilineqassapput imaluunniit siaruarterneqarsinnaallutik kapitali 3-mi tamatumunnga malittarisassat naapertorlugit. Qummuattat arsanik imaqtartut, ilineqarnissami imaluunniit siaruarterneqarnissami tungaanut taamaallaat palaseqarfimmi toqqortarineqarsinnaapput, taamaattoq takuuk imm. 3.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut tamanna pillugu Biskoppi isumasioreerlugu aalajangersagaliorsinnaapput utaqqiisaasumik qummuattap palaseqarfimmi pinnani allamili toqqortarineqarsinnaanera pillugu, qummuattap nunamut ilineqarnissaata tungaanut imaluunniit arsar siaruarterneqarnissaasa tungaanut.

**§ 8.** Ilisinissamik toqusulluunniit timaanik ikuallaanissamik ilisisarnermut oqartussanut qinnuiviginnittoqassaaq.

*Imm. 2.* Toqusup aappaa imaluunniit toqusup meera 18-it sinnerlugit ukiullit imaluunniit toqusup angajoqqaavi ilaqutaasulluunniit allat tulleriinnilersorneri taaneqartut malillugit qinnuiviginnissinnaapput. Inooqatigiinneq aappariinnermut assingusoq minnerpaamik ukioq ataaseq sivisussuseqartoq sumi najugaqarnermut uppersaatikkut uppersarneqartoq aappariinnermut naligiissinneqassaaq.

*Imm. 3.* Ilisinissamik toqusulluunniit timaanik ikuallaanissamik kikkut qinnuiginnissinnaanersut, qanoq qinnuiginnittoqartassanersoq qinnuiginninnermullu pissutsit allat pillugit Naalakkersuisut annertunerusunik malittarisassiussapput.

**§ 9.** Sumiiffimmi toquffiusumi palasi atuagarsualerisoq ilisisarnermut oqartussaasuvoq.

*Imm. 2.* Ilisoqassanersoq toqusulluunniit timaanik ikuallaasoqassanersoq aamma palasi ilisinermi peqataassanersoq (oqaluffimmit ilisineq) imaluunniit palasi peqataatinnagu iliso-qassanersoq (oqaluffiup avataanit ilisineq) ilisisarnermi oqartussat qinnuiginnittoqarnera tun-ngavigalugu aamma §§ 10-mi 11-milu malittarisassat isiginiarlugit aalajangissavaat.

*Imm. 3.* Toqusup pillugu atsiorsimasumik toqusup allagartaqarnissaa ilisisarnermi oqartussat imm. 2 aalajangiinnermi qulakkiissavaat.

*Imm. 4.* Ilisisarnermi oqartussat aalajangiinnerannik maalaaruteqarneq aalajangiinnerup kingorna kingusinnerpaamik ullup ataatsip qaangiunnerani ilisisarnermi oqartussanut tunniunneqassaaq. Maalaaruteqarneq malinneqanngippat apeqqut ilisisarnermi oqartussat eqqartuussivimmut saqqummiutissavaat.

**§ 10.** Toqusup timaa ilineqassanersoq ikuallanneqassanersorluunniit aalajangiinnermi toqusup kissaatigisimasaa malinneqassaaq, takujullit § 37, imm. 3.

*Imm. 2.* Ilisoqassaneranik toqusulluunniit timaanik ikuallaasoqassaneranik apeqqut eqqarsaatigalugu toqusup kissateqarsimanngippat ilisinissamik toqusulluunniit timaanik ikuallaanissamik qinnuteqartup kissaataa malinneqassaaq.

**§ 11.** Toqusoq toqunermini Kalaallit Nunaanni Ilagiinni imaluunniit Kalaallit Nunaanni Ilagiit avataanni uppeqatigiinni ilaasortaappat tamassuma akerlia uppersarsarneqarsinnaanngippat, tamanna oqaluffimmit ilineqarnissamik kissaateqarnertut isigineqassaaq.

**§ 12.** § 9, imm. 2-mi pissutsit taaneqartut aalajangerneqarsimatinnagit ilisisoqassanngilaq imaluunniit toqusup timaanik ikuallaasoqassanani.

*Imm. 2.* Pissutsit immikkut ittut tamassuminnga tunngavilersuisinnaatitsippata imm. 1-ip saneqqunneqarsinnaanera pillugu Naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

### **Kapitali 3**

*Ilineqarsinnaatitaaneq, qummuattamik ilisisinnaatitaaneq arsanillu siaruaassisinnaatitaaneq*

**§ 13.** Kinaluunniit Kalaallit Nunaanni aalajangersimasumik najugalik imaluunniit Kalaallit Nunaanniikkallartoq najugaqarfimmi najugarigallakkamiluunniit iliveqarfimmi ilineqarsinnaatitaavoq arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarsinnaatitaalluni.

*Imm. 2.* Toqusoq taamatut kissaateqarsimappat toqusup imm. 1-imi taaneqartumiunngitsoq iliveqarfimmi allami ilineqarnissaa arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarnissaa Biskoppip immikkut pisoqarnera akuerisinnaavaa.

*Imm. 3.* Kisiannili inuup Kalaallit Nunaannut immikkut atassuteqartup piffissami toqunermini Kalaallit Nunaata avataani najugaqartup Kalaallit Nunaanni Ilagiit iliveqarfianni imm. 4 naapertorlugu ilineqarnissaa arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarnissaa Biskoppip akuerisinnaavaa. Inuk immikkut atassuteqartoq assersuutigalugu tassaavoq:

- 1) Kalaallit Nunaanni siusinnerusukkut najugaqarnikoq
- 2) Kalaallit Nunaanni najugaqartunik qanimut ilaqutaqartoq, imaluunniit
- 3) Kalaallit Nunaanni iliveqarfimmi ilineqarsimasunik angajoqqaalik, aappalik meeraqartorluunniit.

*Imm. 4.* Biskoppip pisuni imm. 3-mi taaneqartuni aalajangiisoqannginnerani toqusup kissaatigisimasaa kommunalbestyrelsimut aamma ilagiit sinnissaannut oqaaseqarfigisassanngorlugu saqqummiutissavaa.

**§ 14.** Kalaallit Nunaata Ilagiit iliveqarfiisa avataanni ilisisoqarsinnaanngilaq arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilisisoqaqquusaanngilaq, takujulli imm. 2.

*Imm. 2.* Inuit piniarnerminni ilisimasassarsiornermiluunniit assigisaanniluunniit toqusut sumiiffimmi toquffigisaminni ilineqarsinnaapput. Iliveq pitsaanerpaamik isumannaallisarneqassaaq aammalu sanningasulerlugu assigisaannilluunniit ilivertut sapinngisamik ersarissumik ilivertut ilisarnaaserneqassalluni.

*Imm. 3.* Inuit illoqarfiit nunaqarfillu nalinginnaasut avataanni najugaqartut sumiiffimmi ilineqarsinnaanerat arsaaluunniit qummuattamut ikillugit ilineqarsinnaanerat Biskoppip immikkut pisoqarnerani akuerisinnaavaa.

**§ 15.** Qummuattat toqusup timaata arsaanik imaqartut palasip ajoqilluunniit pisuni ataasiakkaani innersuussineratigut iliveqarfinni tamani ilineqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Biskoppi immikkut ittutigut pisinnaatitsisinnaavoq arsat allatut pissusissamisoortumik isumagineqarsinnaasut, tamatumani aamma akuersissuteqarsinnaalluni arsat qummuattamiittut

siaruarterneqarsinnaasut Kalaallit Nunaata ilaani, taamaattoq takuuk imm. 3.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut tamanna pillugu Biskoppi isumasioreerlugu malittarisassiorsinnaapput, qanoq arsanut pissuserissaartumik periaaseqartoqarsinnaanersoq pillugu, tamatumani aamma arsat qummuattamiittut Kalaallit Nunaata ilaani sumiiffimmi siaruarterneqarsinnaanersut, aammalu akuersisummik tunniussinissamut qinnuteqaammut aaqqissuussamik piumasaqaataasinnaasunut tunngatillugu.

## **Kapitali 4**

### *Iliveqarfinnik pilersitsineq*

**§ 16.** Kommunimi innuttaasunut iliveqarfinni ilerrit naammattumik inissaqarnissaat kommunalbestyrelsip isumagissavaa.

*Imm. 2.* Iliveqarfinnik pilersitsinissaq, aserfallatsaaliuinissaq atorunnaarsitsinissalu taakkununngalu aningaasartuutit akilernissaat kommunalbestyrelsip akisussaaffigaa, takujulli § 19.

*Imm. 3.* Kalaallit Nunaata avataani kalaallinut immikkut ilerrit inissaat Biskoppimit tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit aningaasalersorneqartut aquneqartullu pilersinnissaannik, aserfallatsaaliornissaannik atorunnaarsinnissaannillu Biskoppi isumaqatigiissusiorsinnaavoq.

*Imm. 4.* Ilerrit inissaat allat taamaallaat Naalakkersuisut akuersinerisigut pilersinneqarsinnaapput.

**§ 17.** Iliveqarfiit pillugit apeqqutit pillugit kommunalbestyrelsi ilagiit sinniisaannut, palasimut atuagarsualerisumut kiisalu Biskoppimut oqaaseqaateqartitseqqaassaaq.

**§ 18.** Iliveqarfiit Kalaallit Nunaanni ilagiit pigaat.

**§ 19.** Iliveqarfiit illuinnarni aserfallatsaaliornissaat taakkununngalu aqutsinissaq ilagiit sinniisaasa akisussaaffigaat ingerlatissallugulu.

*Imm. 2.* Iliveqarfinnik ulluinnarni aserfallatsaaliornerni taakkununngalu aqutsinermi aningaasartuutit Kalaallit Nunaanni ilagiit akilissavaat.

**§ 20.** Toqusup uppeqatigiinnut sorlernut ilaanera pissutsilluunniit allat eqqarsaatiginagit ilivermik nalinginnaasumik innersuussisoqartassaaq.

*Imm. 2.* Innuttaasoq ilivermik ataatsimik arlalinnilluunniit inniminniisinnaangilaq. Kisiannili innuttaasup ilaqqutap toqunikup eqqaani inissaqarpat ilineqarnissamik Biskoppip immikkut pisoqarnerani akuerisinnaavaa.

*Imm. 3.* Imm. 2-mi oqaaseqatigiit aappaanni pisuni aalajangiinnermi toqusimasup kissaatigisimasaa kommunalbestyrelsimut oqaaseqaatigisassanngorlugu Biskoppip saqqummiutissavaa.

**§ 21.** Iliveqarfiit tamaasa pillugit iliveqarfimmik torersuutitsinissaq pillugu malittarisassanik imaqartunik Biskoppi iliveqarfiit pillugit allattaavimmi atuutilersinneqartunik malittarisassiorsimassaaq, tak. § 22 kiisalu iliveqarfik assiliorsimassalluni.

**§ 22.** Ilagiit sinniisaat iliveqarfiit tamaasa pillugit allattaaveqassapput.

*Imm. 2.* Iliveqarfiit pillugit allattaaviit toqusup aqqinik tamarmiusunik, atorfianik, ulloq inunngorfianik toquffianillu kiisalu ilerrup normuanik imaqtartunik ilisinerit tamaasa pillugit paasissutissanik imaqqassapput. Iliveqarfiit pillugit allattaaviit aamma ilerrini eqqaassutissanik nalunaarsuinernik imaqqassapput, tak. § 29.

*Imm. 3.* Iliveqarfiit pillugit allattaaviit imassa at allaffissornermilu ingerlanneqarneri pillugit Naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

**§ 23.** Naalakkersuisut kommunalbestyrelsit isumasioqatigereerlugit Biskoppillu inassuteqaateqareerneratigut iliveqarfiit ungalulersornerat, ilusilersornerat, naasulersornerat, aserfallatsaaliornat allilerneqarnerallu pillugit malittarisassiussapput.

**§ 24.** Aqquserngit aqqusineeqqallu tamanut ammasut iliveqarfinni sananeqassanngillat.

## **Kapitali 5**

### *Inoqarfunngitsuni iliveqarfiit*

**§ 25.** Inoqarfunngitsuni iliveqarfiit provstip nakkutigissavai. Iliveqarfiit erseqqarissumik nalunaaqutsermanissaat iliveqarfinnilu malittarisassat tamanit takuneqarsinnaasumi nivinngarneqarnissaat taassuma isumagissavaa.

**§ 26.** Inoqarfunngitsuni iliveqarfinni ilisisoqarsinnaanera arsaalluunniit qummuattamut ikillugit ilisisoqarsinnaanera Biskoppip qinnuteqartoqarnera immikkut pisoqarnera akuerisinnaavaa. Toqusimasup kissaatigisimasaa taamaallaat malinniarlugu taamaallaallu pissutsit tamassuminnga pissutissaqartitsippata nalinginnaasumik akuersisoqartassaaq.

## **Kapitali 6**

### *Ilerrinik iliveqarfinnillu atorunnaarsitsineq*

**§ 27.** Ilerrit tamarmik sivikinnerpaamik ukiuni 50-ini allanngortinneqassanngillat (piffissaq eqqissisimatitsivik).

*Imm. 2.* Biskoppi, ilagiit sinnissaasa inassuteqaateqarnerisigut, piffissamik eqqissisimatitsivimmik sivilunerusumik aalajangiinnaavoq.

*Imm. 3.* Tamanna pillugu inatsisini pinsaatitsisoqarpat imaluunniit immikkut pisuni Biskoppi akuersippat iliveq ammarneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Piffissap eqqissisimatitsiviusup naanerata kingorna iliveq atorunnaarsinneqarpat, toqusup timaata sinneri assanneqassapput ataatsimullu ilivermut ilineqassallutik.

**§ 28.** Biskoppi ilagiit sinniisaannik kommunalbestyrelsimillu oqaaseqaateqartitsereerluni iliveqarfiup ilisineritut atorneqaqqissinnaannginneranik aalajangiinnaavoq.

*Imm. 2.* Piffissap eqqissisimatitsiviusup naanerata kingorna iliveqarfiup iliveqarfulluunniit nunataata atorunnaarsinneqarnissaanik allamulluunniit atorneqalernissaanik Biskoppi akuersisinnaavoq.

*Imm. 3.* Iliveqarfiup iliveqarfulluunniit nunataata atorunnaarsinneqarneranik allamulluunniit atorneqalernissaanik aalajangiineq avammut saqqummiunneqassaaq.

*Imm. 4.* Piffissap maalaaruteqarfusinnaasup naannginnerani imaluunniit naammagittaalliutunik tiguneqartunik Naalakkersuisut suliaqannginneranni iliveqarfimmik iliveqarfulluunniit nunataanik atorunnaarsitsinermut allamulluunniit atorneqalernissaanut atatillugu sulineq aallartinneqassanngilaq.

*Imm. 5.* Iliveqarfimmik iliveqarfulluunniit nunataanik allamut atorneqalersitsinermi toqusut timaasa sinneri assanneqassapput aammalu iliveqarfimmi piffissami sumiluunniit atorneqartumi ataatsimut ilivermut ilineqassallutik.

## **Kapitali 7**

### *Iliverni eqqaassutissanik nalunaarsuineq*

**§ 29.** Iliverni eqqaassutissat, ataqqinaatilinnik eqqaassutissaasut, aammalu eqqumiitsuliornermi, kulturikkut oqaluttuarisaanermi allanilluunniit pissuteqartunik immikkut eriagineqartariaqartutut isigineqartut nalunaarsorneqassapput.

**§ 30.** Kalaallit Nunaanni ilagiit iliveqarfini iliverni eqqaassutissanik nalunaarsuineq tamanna pillugu Nunatta Katersugaasivianik Allagaateqarfianillu oqaaseqartitsereernikkut ilagiit sinniisaannit ingerlanneqassaaq.

**§ 31.** Iliverni eqqaassutissat nalunaarsorneqarsimasut iliveqarfimmit peerneqassanngillat.

*Imm. 2.* Iliverni eqqaassutissat nalunaarsorneqarsimasut iliveqarfiup avataani inissinneqarnissaat Biskoppip immikkut pisuni akuerisinnaavaa.

**§ 32.** Kalaallit Nunaanni ilagiit iliveqarfini iliverni eqqaassutissanik nalunaarsuivimmiunnaarsitsineq tamanna pillugu Nunatta Katersugaasivianik Allagaateqarfianillu oqaaseqartitsereernikkut ilagiit sinniisaannit ingerlanneqassaaq.

**§ 33.** Nalunaarsuisarneq nalunaarsuivimmiunnaarsitsisarnerlu pillugit Naalakkersuisut malittarisassiorsinnaapput.

## **Kapitali 8**

### *Maalaaruteqarnek, nakkutilliineq pineqaatissiinerillu*

**§ 34.** Biskoppip aalajangiineri aalajangeereernerup kingorna kingusinnerpaamik sapaatit akunneri sisamat qaangiunneranni Naalakkersuisunut maalaarutigineqarsinnaapput, takujulli imm. 2.

*Imm. 2.* § 28, imm. 1 aamma 2 naapertorlugit Biskoppip aalajangiineri avammut nalunaaruteqarnerisa kingorna qaammatit pingasut qaangiutsinnagit Naalakkersuisunut maalaarutigineqarsinnaapput.

**§ 35.** Inatsimmi malittarisassat inatsimmilu pisinnaatitsinikkut malittarisassiat malinneqarnerannik Biskoppi nakkutilliissaaq.

**§ 36.** Akiliisitsissummik pineqaatissiisoqarsinnaavoq §§ 1-3, §§ 5-6, § 7, imm. 1-2, § 12, imm. 1, § 26 aamma § 27, imm. 1 aamma 2 unioqqutitsisoqarpat.

*Imm. 2.* Inatsisartut inatsisaanni imaluunniit Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu malittarisassiani akiliisitsinissamik pisinnaatitsisoqartillugu, inatsisit naapertorlugit inuk Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermi inatsimmi najoqqutassat malillugit akiliisinneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Najoqqutassani, Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu aalajangersarneqartuni, najoqqutassanik unioqqutitsinermi akiliisitsinerit aalajangersarneqarsinnaapput

## **Kapitali 9**

*Atuutilersitsineq, atorunnaarsitsineq ikaarsaariarnerlu pillugit aalajangersakkat*

**§ 37.** Inatsisartut inatsisaat ulloq 1. januar 2017 atuutilersinneqarpoq.

*Imm. 2.* Iliveqarfiit pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 6, 17. oktober 1990-imeersoq tassunga peqatigitillugu atorunnaarsinneqarpoq.

*Imm. 3.* Toqusut timaannik ikuallaasarneq pillugu aalajangersakkat, ikuallaavik ataaseq arlallilluunniit avatangiisinik illersuineq pillugu inatsit naapertorlugu taamatut akuerineqartut Kalaallit Nunaanni pilersinneqannginneranni, Kalaallit Nunaanni toqusut timaannik ikuallaasarneq eqqarsaatigalugu atuutissanngillat.

*Namminersorlutik Oqartussat, 6. juni 2016*

Kim Kielsen

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut

